

Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 29 (1999)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



LE CHATEAU DE CONSTANTINE

Maison de vacances et de convalescence accueille dames et couples pour des séjours de 8 jours à plusieurs mois.

Vous trouverez une ambiance sympathique et chaleureuse.

Le petit déjeuner est servi en chambre - thé l'après-midi.
Prix par jour : chambre et pension complète de Fr. 47.- à Fr. 65.-

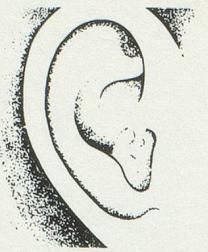
En été vous pourrez profiter du grand parc ombragé.

En hiver les prix sont avantageux et la maison est bien chauffée.
Fermeture annuelle du 1^{er} novembre au 15 décembre.

Le Directeur Olivier VUILLE répond à vos appels

au 026/677 13 18

1587 CONSTANTINE



AUDIO CONSEIL NOVASON
Pour Mieux Entendre

**Audioprothésistes diplômés
Fournisseur agréé AI/AVS**

Mieux entendre, c'est mieux vivre

- Vente, toutes marques d'appareils acoustiques, piles, accessoires.
- Réparation et fabrication d'appareils et d'embouts en l'heure dans notre laboratoire
- Test et contrôle de votre appareil sur place
- Essai gratuit d'appareil chez vous
- Avertisseurs lumineux sans fil pour le téléphone et la porte d'entrée

Aux Eaux-Vives

42, rue de la Terrassière - 1207 Genève - Tél. 022/840 27 40
Trams 12 et 16, arrêt Villereuse - Parkings: Villereuse -
Eaux-Vives 2000 - Migros

Au Centre Commercial du Lignon

Chez Lignon Optic - Bus N°7 - Tél. 022/796 81 44

Test gratuit sur présentation de cette annonce

1 semaine dès Fr. 450.-

comprenant:

logement en studio tout confort (7 jours sans service hôtelier), entrée libre aux bains thermaux, 1 sauna-hammam, 7 petits déjeuners buffets, 1 menu santé ou 1 soirée raclette

Accès direct au centre thermal (galerie fermée)

THERMALP
LES BAINS
D'OVRONNAY

Station Thermale
Suisse

**Vacances thermalisme
et montagne en Valais**

THERMALP
1911 OVRONNAZ
Tél. 027/305 11 11
Fax 027/305 11 14
<http://www.thermalp.ch>

**POMPES
FUNEBRES
OFFICIELLES**
DE LA VILLE DE LAUSANNE
Beau-séjour 8 - Téléphone permanent:
021 315 45 45

Organisation de funérailles en Suisse et à l'étranger
Etablissement de convention pour obsèques futures



**CAISSE D'ÉPARGNE
ET DE PRÉVOYANCE
DE LAUSANNE**

1, GALERIES BENJAMIN-CONSTANT
4^e étage
Tél. 021/323 55 96

TAUX D'INTÉRÊT

Livrets nominatifs	2 1/4 %
Livrets au porteur	2 1/4 %
Livrets aînés	2 1/2 %
Livrets PPE	2 1/2 %
Livrets de placement	2 3/4 %

(Taux variable, révisé chaque trim. civil)

Prêts hypothécaires 4 %

Dans un parc enchanteur, venez découvrir le plus beau circuit ferroviaire d'Europe

OUVERTURE

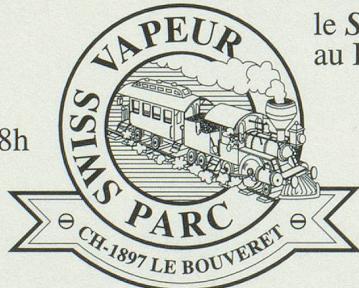
du 13.5. au 19.9.99

chaque jour de 10h à 18h

du 20.9. au 1.11.99

chaque après-midi

de 13h30 à 18h



le SWISS VAPEUR PARC

au Bouveret (VS) axe Evian-Martigny

Swiss Vapeur Parc
1897 Le Bouveret
Tél. 024/481 44 10
Fax 024/481 54 70
www.Swissvapeur.ch

Festival International de la Vapeur du 18 au 20 juin 1999



Bon

Une réduction de
Sfr. 2.-
sur le prix d'entrée
est accordée à
chaque personne
munie de ce bon

Croisière sur la Seine avec «Générations»

**Offre spéciale
du 25 juin au 1^{er} juillet**

Carlson Wagonlit Travel propose une croisière sur la Seine à bord du MS Douce France sur le thème de la Belle Epoque. Ce bateau fluvial, équipé de tout le confort, remontera la Seine de Honfleur à Paris à travers un décor superbe.

PROGRAMME

Vendredi 25 juin. Départ en TGV pour Paris, depuis Lausanne à 9 h 19, depuis Genève à 10 h. Transfert en bus vers Honfleur. Installation dans les cabines, apéritif de bienvenue. Dîner et soirée libres.

Samedi 26 juin. Le matin, excursion facultative à travers le quartier du vieux port de Honfleur dont l'aspect n'a guère changé depuis le 17^e siècle. Visite de l'église Sainte-Catherine, bâtie au 15^e siècle par les charpentiers de marine de la ville. Après le déjeuner, départ en car pour la Côte fleurie, Trouville et Deauville. Visite de la célèbre station balnéaire, puis d'une distillerie de Calvados. Retour à bord, dîner et départ du bateau.

Dimanche 27 juin. En matinée, visite facultative et guidée de la route des Abbayes (Caudebec-en-Caux, Jumièges, etc.) Retour à bord pour le déjeuner et départ pour Rouen. En fin de journée, découverte de la ville. Dîner.

Lundi 28 juin. Visite guidée et facultative de l'ancienne capitale de la Normandie. Découverte de la cathédrale, des quartiers historiques et de la place du Vieux-Marché où fut brûlée Jeanne d'Arc. Après le déjeuner, départ en direction de Vernon, dans un paysage somptueux de

falaises calcaires. Dîner du commandant.

Mardi 29 juin. Après le petit déjeuner, départ pour la visite facultative de Giverny avec la maison de Monet, les jardins et l'étang aux nénuphars. Puis arrêt à Conflans-Ste-Honorine (selon possibilités de navigation) et après-midi de navigation dans un décor très varié. Entrée à Paris par le quartier de La Défense, à l'architecture futuriste. Dîner et arrivée au cœur de la Ville Lumière vers 23 heures.

Mercredi 30 juin. Découverte facultative de Paris en car par la place de Concorde, les Champs-Elysées, l'Arc de Triomphe, la Tour Eiffel et l'Hôtel des Invalides. Après-midi à Paris et soirée libre à Montmartre ou dans un célèbre cabaret (facultatif).

Jeudi 1^{er} juillet. Après le petit déjeuner, débarquement. Tour de ville et déjeuner en cours de route. Départ du TGV pour Lausanne à 12 h 41, arrivée à 16 h 30. Départ du TGV pour Genève à 14 h 40, arrivée à 18 h 20.

Prix par personne: Fr. 1695.—
(Suppl. train 1^{re} classe Fr. 100.-)
(Suppl. cabine indiv. Fr. 300.-)
(Suppl. pont supérieur Fr. 125.-)

Inclus dans le prix: TGV Paris et retour, transfert à Honfleur en bus, croisière en pension complète, loge-

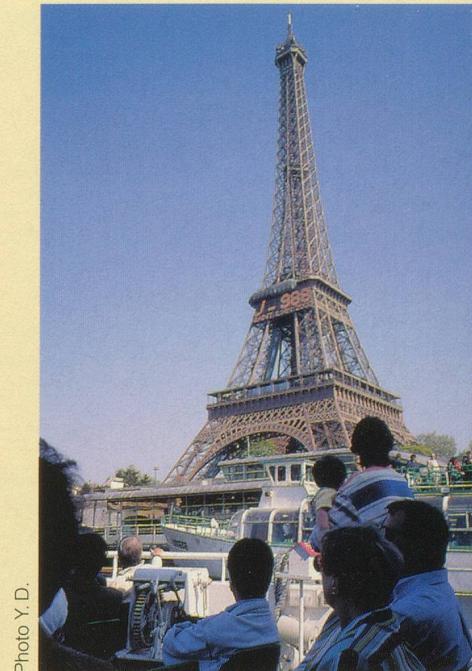


Photo Y.D.

*Paris depuis la Seine,
un décor inoubliable*

ment en cabine double, douches/WC, assistance de l'hôtesse à bord, drink d'accueil, accompagnant au départ de la Suisse, soirée du commandant, animation avec l'orchestre Moineau, taxes portuaires.

Non compris: assurance annulation, boissons et dépenses à caractère personnel, les excursions à réserver et à payer à bord.

BULLETIN D'INSCRIPTION

**Je m'inscris/Nous nous inscrivons
pour la croisière sur la Seine du 25 juin au 1^{er} juillet 1999**

Pont principal

Pont supérieur

Cabine indiv.

Nom:

NP/Localité:

Prénom:

Rue:

Nom:

Tél.:

Prénom:

Signature:

Bulletin à renvoyer, rempli et signé à Carlson Wagonlit Travel,
Gare CFF, 1001 Lausanne. Tél. 021/320 72 35.

ATTENTION, NOMBRE DE PLACES LIMITÉ!

